

شماره : ۱۵۳/۸۳۳۴۶
تاریخ : ۱۴۰۰/۰۴/۱۴
زمان : ۱۴:۵۶:۵۷
پیوست : دارد



بخشنامه
انجمن صنفی دفاتر خدمات مسافرتی و جهانگردی ایران
شماره : ۶۵۳۷
تاریخ : ۱۴۰۰/۴/۱۴
تعداد صفحات : سه برگ

بسمه تعالی

جناب آقای دکتر اسدی لاری، مدیرکل محترم همکاری‌های بین‌الملل وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی
موضوع: تصمیمات اتخاذ شده از سوی دولت ترکیه در رابطه با کووید ۱۹

با سلام

احتراما، به پیوست تصمیمات اتخاذ شده از سوی اداره کل استان‌های وزارت کشور ترکیه در چارچوب مبارزه با شیوع کووید ۱۹ که از تاریخ ۱۰ تیر ماه ۱۴۰۰ هنگام ورود به این کشور اعمال گردیده جهت ملاحظه و اقدام لازم ارسال می‌گردد.

مهدی هنردوست
مدیرکل تشریفات

رونوشت

معاونت محترم گردشگری وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی
مدیرعامل محترم انجمن صنفی دفاتر خدمات مسافرتی و جهانگردی و گردشگری کشور



Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği
Tahran

تاریخ : ۸ تیر ماه ۱۴۰۰

بسیار فوری

شماره : ۲۰۲۱ / ۹۹۵۳۰۳۷۹ / ۳۲۹۶۱۵۲۶

ترجمه غیر رسمی

سفارت جمهوری ترکیه با ابراز تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران و پیرو یادداشت شماره ۳۲۷۶۷۱۳۷ مورخه ۲۸ اردیبهشت ۱۴۰۰ این سفارت، احتراماً بدینوسیله مراتب ذیل را به آگاهی می رساند.

از سوی اداره کل استان های وزارت کشور جمهوری ترکیه اعلام شده در چهارچوب مبارزه با شیوع بیماری کووید-۱۹ تصمیمات ذیل الاشعاره که از تاریخ ۱۰ تیر ماه ۱۴۰۰ (۱ ژوئیه ۲۰۲۱) در ورود به ترکیه اعمال خواهند گردید، اتخاذ شده است.

- پروازهای ورودی از بنگلادش، برزیل، آفریقای جنوبی، هندوستان، نپال و سریلانکا تا زمانیکه در این خصوص تصمیم جدیدی گرفته شود متوقف گردیده اند. اجازه پرواز مستقیم از این کشورها به ترکیه داده نخواهد شد. از اشخاصی که از کشورهای دیگر به وارد ترکیه می شوند لیکن ۱۴ روز اخیر در بنگلادش، برزیل، آفریقای جنوبی، هندوستان، نپال و سریلانکا اقامت داشته اند تست منفی PCR که حداکثر ۷۲ ساعت قبل از ورود به ترکیه انجام شده باشد، درخواست خواهد شد و این اشخاص بایستی در مکان هایی که از سوی استانداری ها معین خواهد گردید به مدت ۱۴ روز در قرنطینه خواهند بود.

- در خصوص اشخاصی که از افغانستان و پاکستان به ترکیه خواهند آمد و در ۱۴ روز اخیر در کشورهای فوق الذکر حضور داشته اند عملکرد ۱۰ روز قرنطینه اجباری اجرا خواهد گردید، چنانچه تست PCR آنها روز هفتم منفی شود عملکرد قرنطینه اجباری به پایان خواهد رسید. در صورت مثبت شدن تست PCR بر اساس راهنمای COVID19 وزارت بهداشت ترکیه عمل خواهد گردید.

- قرنطینه اجباری که در خصوص افرادی که در ۱۴ روز اخیر در بنگلادش، برزیل، آفریقای جنوبی، هندوستان، نپال و یا در سریلانکا حضور داشته اند و یا از پاکستان و افغانستان به ترکیه آمده اند و در ۱۴ روز اخیر در این کشورها حضور داشته اند اجرا خواهد گردید، می تواند در خوابگاه هایی که از سوی استانداری ها معین خواهد گردید و یا تأسیساتی اقامتی که خدمات هتل قرنطینه ارائه می کنند انجام پذیرد.

- در ورود اشخاص از انگلستان، ایران، مصر و سنگاپور به ترکیه ارائه تست منفی PCR که حداکثر ۷۲ ساعت قبل از ورود به ترکیه انجام شده باشد، درخواست خواهد شد.

از سوی دیگر، از اشخاصی که از کشورهای غیر از بنگلادش، برزیل، آفریقای جنوبی، هندوستان، نپال، سریلانکا، افغانستان و پاکستان، انگلستان، ایران، مصر و سنگاپور از کلیه درب های مرزی (زمینی، هوایی، دریای، ریلی) به ترکیه خواهند آمد در ورود آنها در صورتیکه برگه ی تنظیم شده از سوی مقامات رسمی کشور متبوع مبنی بر اینکه حداقل ۱۴ روز قبل از ورود واکسینه شده اند و/ یا طی ۶ ماه اخیر از بیست و هشتمین روز بعد از دریافت نتیجه مثبت تست PCR اول آغاز شده بیماری را گذرانده اند را ارائه دهند به طور جداگانه گزارش تست فوری آنتی ژن PCR منفی درخواست نخواهد شد و برای این افراد قرنطینه اعمال نخواهد گردید. چنانچه اشخاص در ورود به ترکیه از این کشورها گواهی واکسیناسیون و یا اوراقی مبنی بر اینکه

بیماری را گذرانده اند را ارائه نکنند. به همراه داشتن تست منفی PCR که حداکثر ۷۲ ساعت قبل از ورود به ترکیه انجام شده باشد و یا تست منفی آنتی ژن که حداکثر ۴۸ ساعت قبل از ورود به ترکیه انجام شده باشد کافی خواهد بود.

خدمه هواپیمایی/کشتی، دریانوردانی که به عنوان پرسنل کلیدی (key personnel) محسوب می شوند و رانندگان کامیون از عملکرد تست SARS-CoV2 PCR و قرنطینه معاف خواهند بود.

اتباع ترکیه که از درب های مرزی به ترکیه وارد خواهند شد:

- به اتباع ترکیه ای که برگه مبنی بر اینکه حداقل ۱۴ روز قبل از ورود واکسینه شده اند و / یا طی ۶ ماه اخیر که از بیست و هشتمین روز بعد از دریافت نتیجه مثبت تست PCR اول آغاز شده. بیماری را گذرانده اند. به همراه تست منفی PCR که حداکثر ۷۲ ساعت قبل از ورود به ترکیه انجام شده باشد و یا تست منفی آنتی ژن که حداکثر ۴۸ ساعت قبل از ورود به ترکیه انجام شده باشد را ارائه دهند، اجازه ورود به ترکیه داده خواهد شد.

- اتباع ترکیه ای که قادر به ارائه اوراق یادشده و یا نتیجه ی تست ها نباشند در درب های مرزی بعد از انجام تست PCR اجازه رفتن آنها به محل اقامتگاهشان داده خواهد شد و مشخصی که تست های آنها مثبت شود زمینه قرنطینه شدن آنها در محل اقامتشان فراهم گردید.

- از سوی دیگر با در نظر گرفتن افزایش تراکم اتباع ترکیه که در خارج از کشور زندگی می نمایند/اقامت می کنند و به منظور گذرتدن مرخصی و تعطیلات به شهرهایشان و یا شهرک های توریستی خواهند آمد طی ماه های تابستان. به آن دسته از اتباع ترکیه ای که قادر به ارائه اوراق و یا نتیجه تست های قید شده در بخشنامه نباشند، زمینه تکمیل فرمی محتوی اطلاعات اساسی (اعم از نشانی / محل اقامت در داخل کشور) آنها فراهم گردیده و به نحوی که به درب های مرزی چانه ای و ریلی واقع در استان های ادیرنه و کرکولارالی محدود شود اجازه ورود آنها از درب های مرزی مذکور داده خواهد شد. اتباع ترکیه ای که به این نحو اجازه ورود آنها به ترکیه داده شده، بر اساس سنکرها به نحوی که از سوی وزارت بهداشت معین شود در نقاط مقصد قرنطینه خواهند شد و تا زمانیکه تست منفی PCR ارائه نداده قد قرنطینه ادامه خواهد داشت.

فصلاً از ساعت ۵ روز پنجشنبه ۱۰ تیر ماه ۱۴۰۰ (۱ ژوئیه ۲۰۲۱) بدون وجود فرقی بین روزهای هفته و روزهای آخر هفته محدودیت های خروج از منزل و در این راستا محدودیت سفر بین شهری پایان خواهد یافت و از تاریخ مذکور محدودیت های خروج از منزل و سفر بین شهری اجرا نخواهد گردید.

احتراماً بدینوسیله از آن وزارت محترم تقاضا دارد عنایت فرموده مراتب فوق را در اختیار مقامات مربوطه ایرانی و نهاد و سازمان های سیاحتی و گردشگری ذیربط قرار دهند.

سفارت جمهوری ترکیه فرست را جهت تجدید احترامات فائله به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران مفتتم می شمارد.

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران

تهران